

Online Guide to

Educational Systems



Around the World—Macedonia



NAFSA

Association of
International Educators

Submitted by William Bellin

May 2011

About NAFSA

NAFSA: Association of International Educators is a member organization promoting international education and providing professional development opportunities to the field. Hundreds of NAFSA members volunteer to serve the Association and thousands advocate for international education. NAFSA serves international educators and their institutions and organizations by establishing principles of good practice, providing training and professional development opportunities, providing networking opportunities, and advocating for international education.

For more information about NAFSA, visit www.nafsa.org.

In 1948, NAFSA pioneered the concept of providing professional services for postsecondary exchange students. Early efforts to enhance living and learning environments for exchange students have blossomed into today's active association of accomplished professionals whose numbers continue to grow worldwide.

Notice of Liability

The information in these documents is distributed on an "As is" basis, without warranty. While every precaution has been taken in the preparation of each document, neither the submitter(s) nor NAFSA shall have any liability to any persons nor entity with respect to any loss or damage caused or alleged to be caused directly or indirectly by the information contained in any of these documents. Information about each country was current at the time of upload. Education systems change periodically and updates will be written to reflect significant changes, once known. Please note that while NAFSA periodically verified the Web site links included in these e-Publications, NAFSA cannot guarantee that every link will be current at the time of download.

Acceptable Use Guidelines

Electronic resources are provided for the benefit of the international education community. However, commercial use, systematic or excessive downloading, or electronic redistribution of these publications are all expressly prohibited.

© 2011 NAFSA: Association of International Educators. All rights reserved.

Instructions for Using the *Online Guide to Educational Systems Around the World*

Susan Whipple, Editor

May 2011

These documents are updates to those in the 1999 publication *A Guide to Educational Systems Around the World* (which was an update to *The Handbook on the Placement of Foreign Graduate Students*, published in 1990 and colloquially known as the "Graduate Handbook.")

It is important to note that these documents do not replace either of the earlier publications, which should be used for credentials issued prior to 1999, the period those publications cover.

Readers familiar with the original version of *A Guide to Educational Systems Around the World* will note that these updates use the same format:

1. Each of these publications provides lists of credentials and other data that can be used both for undergraduate and graduate admissions.
2. "Advice for admissions officers" is intentionally not provided. We have attempted to avoid all types of subjective interpretation, relying instead on objective data. Users of these updates should use the information provided in conjunction with other resources to determine their own placement recommendations and possibility of transfer credit. Questions about credentials can be posted on the Admission and Credential Evaluation discussion forum on the Recruitment, Admissions, and Preparation Knowledge Community: <http://www.nafsa.org/aceforums>. For information on how to subscribe to the network, please visit www.nafsa.org/networksubscribe.

Please note that these updates should be supplemented by additional written materials that describe complete foreign educational systems, including data on specific institutions, and by professional training in the theory and practice of credential evaluation. Many of these resources are available from NAFSA, either as printed publications or on-line. The need for institution support for budgetary resources and training for undergraduate and graduate admissions personnel remains important, regardless of the increased availability of resources on the Web.

These publications were compiled by many authors using a standardized template and style. Although minor variations among entries do occur, the basic guidelines are explained as follows:

Educational Ladder

1 - 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
 ½ ½ ½ ½ ½ ½ ½ ½ ½ ½
 A B B

The year or half-year at which a credential is awarded is the point at which the corresponding credential letter is placed. In the example above, credential A is awarded after the 9th year of education. Note that the corresponding letter is placed directly below the number 9.

All *normal* possibilities of the total number of years of education that a credential might require are indicated on the ladder. This occurs for credential B, in which the credential can be awarded after either 12 or 13 total years of education. An explanation is provided in the description of the credential whenever a letter appears on the ladder more than once. There are a few cases when this multiple-listing style was not used; in these cases, there are explanatory comments.

An arrow (→) is used after a credential letter in cases where no maximum length of study for a particular program is specified, or where the study time is open-ended. For example, a doctor of philosophy degree program may require a minimum of three years of enrollment. The corresponding credential letter with an arrow will appear under the minimum number of total years of education required to earn the Ph.D.

Explanations About Documents

Credentials are divided into two categories: secondary and postsecondary. The decision to include the credential under one or the other category is not a subjective one—a credential is determined to be either secondary or postsecondary according to its designation by the country of origin, regardless of how individual institutions might perceive the level (and recommend transfer credit).

Numerical endnotes, placed directly after the complete list of credentials, are used when a lengthy explanation about a credential is necessary.

Foreign Terms and Words

Foreign terms are used whenever possible, and are translated literally, in most cases. Literal translations are used to avoid subjectivity. We have attempted to be consistent with translations across languages, though readers may notice some differences between countries because of preferences indicated by the submitters. Credential evaluators and admissions personnel should always rely on official foreign language documents, using translations only as guides.

Grading Information

Only the most common grading scales used in each country are listed. Evaluators understand that variations in grading are common and that one should always consult the grading information that may be provided on official transcripts. Rather than making grade equivalency statements, the submitter(s) of the update provided information regarding grading practices within the countries.

Macedonia

YEARS OF EDUCATION →

1→6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
		A		B	B	D		I	J	K	L	S	T	V	W	X	X	
				C	C	E					M	U	X	X		Y		
				D	D	F					N	X						
						G					O							
						H					P							
											Q							
											R							

CREDENTIALS OR DOCUMENTATION

Primary and Secondary

- A **Свидетелство за завршено основно образование** [Svidetelstvo za zavrsheno osnovno obrazovanie] (Certificate of Completed Basic Education): awarded upon completion of eight years of compulsory pre-secondary education. Provides access to secondary study.
- B **Свидетелство за средно стручно образование** [Svidetelstvo za sredno struchno obrazovanie] (Certificate of Secondary Vocational Education): awarded upon completion of two to three years of secondary study. Requires credential **A** for admission. Provides access to further secondary study.
- C **Свидетелство за специјалистичко стручно образование** [Svidetelstvo za spetsiyalistichko struchno obrazovanie] (Certificate of Specialist in Vocational Education): awarded upon completion of one year of vocational secondary study. Requires credential **B** for admission. Provides access to employment.
- D **Свидетелство за степен на стручна подготовка** [Svidetelstvo za stepen na struchna podgotovka] (Certificate of Vocational Training): awarded upon completion of three or four years of secondary study. Requires credential **A** for admission. Provides access to employment. Examples¹ include,
 - Медицинска сестра** [Meditsinska sestra] (Nurse),
 - Забен техничар** [Zaben tehničar] (Dental Technician),
 - Фармацевтскиот лабораториски техничар** [Farmatsevtskiot laboratoriski tehničar] (Pharmaceutical Laboratory Technician),
 - Медицинскиот лабораториски техничар** [Meditsinskiot laboratoriski tehničar] (Medical Laboratory Technician),
 - Физиотерапевтскиот техничар** [Fizioteravpetskiot tehničar] (Physical Therapist Technician)
- E **Диплома за положен завршен испит за средно стручно образование** [Diploma za polozhen zavrshen ispit za sredno struchno obrazovanie] (Diploma of Completed Final Exam for Secondary Vocational Education): awarded upon completion of two to four years of secondary study. Requires credential **A** or **B** for admission. Provides access to postsecondary study.
- F **Диплома за завршено средно образование** [Diploma za zavrsheno sredno obrazovanie] (Diploma of Completed Secondary Education): awarded upon completion of four years of secondary study. Requires credential **A** for admission. Provides access to postsecondary study.

- G International Baccalaureate: awarded upon completion of two years of secondary study. Requires completion of the two years (grades 9 and 10) of secondary education for admission. Provides access to postsecondary study.
- H **Свидетелство за завршено средно техничко образование** [Svidetelstvo za zavrsheno sredno tehnicshko obrazovanie] (Certificate of Completed Secondary Technical Education): awarded upon completion of four years of secondary study. Requires credential **A** for admission. Provides access to postsecondary education.

Postsecondary

- I **Диплома за више образование** [Diploma za vishe obrazovanie] (Diploma of Higher Education) or **Диплома од виша школа** [Diploma od visha shkola] (Diploma from Higher School): awarded upon completion of two years of first-cycle postsecondary study. Requires credential **E**, **F**, **G**, or **H** for admission. Provides access to employment or further postsecondary education.
- J **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Дипломиран ...*** [diplomiran] (Graduate ...): awarded upon completion of three years of first-cycle postsecondary study. Requires credential **E**, **F**, **G**, or **H** for admission. Provides access to second-cycle postsecondary study. Examples¹ include:
 - Дипломиран радиолошки техноло** [Diplomiran radioloshki tekhnolo] (Diploma, Graduate Radiologic Technologist),
 - Дипломирана медицинска сестра** [Diplomirana meditsinska sestra] (Graduate Nurse),
 - Дипломиран медицински техничар** [Diplomiran meditsinski tehnicshar] (Graduate Medical Technician),
 - Дипломиран лабораториски Биоинжињер** [Diplomiran laboratoriski bioinzhiner] (Graduate in Laboratory Technology),
 - Диплома за економист** [Diploma za economist] (Diploma of Economist),
 - Дипломиран правник** [Diplomiran pravnik] (Graduate Lawyer)
- K **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Дипломиран ...*** [Diplomiran] (Graduate ...): awarded upon completion of four years of first-cycle postsecondary study. Requires credential **E**, **F**, **G**, or **H** for admission. Provides access to second-cycle postsecondary study. Examples¹ include:
 - Дипломиран универзитетски инженер** [Diplomiran univerzitetski inzhener] (Graduate University Engineer),
 - Дипломиран професор за предучилишно воспитание** [Diplomiran profesor za preduchilishno vospitanie] (Graduate Professor of Preschool Education),
 - Дипломиран воспитувач** [Diplomiran vospituvach] (Graduate Teacher),
 - Дипломиран професор за одделенска настава** [Diplomiran profesor za oddelenska nastava] (Graduate Professor of Elementary School)
- L **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Дипломиран инженер архитект** [Diplomiran inzhener arkhitekt] (Graduate Engineer in Architecture): awarded upon completion of five years of first-cycle postsecondary study. Requires credential **E**, **F**, **G**, or **H** for admission. Provides access to doctoral-level study.
- M **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Дипломиран фармацевт** [Diplomiran farmatsevt] (Graduate Pharmacist) also called **Магистер по фармација** [Magister po farmatsiya] (Master in Pharmacy): awarded upon completion of five years of postsecondary study. Requires credential **E**, **F**, **G**, or **H**

- for admission. Leads to licensure as a Pharmacist. Provides access to doctoral-level study.
- N **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Дипломиран стоматолог** [Diplomiran stomatolog] (Graduate Stomatologist) also called **Доктор на стоматологија** [doctor na stomatologiya] (Doctor of Stomatology): awarded upon completion of five years of postsecondary study in dentistry. Requires credential **E, F, G, or H** for admission. Leads to licensure as a Stomatologist. Provides access to doctoral-level study.
- O **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Магистер ...** [Magister] (Master ...): awarded upon completion of two years of second-cycle postsecondary study. Requires credential **J** for admission. Provides access to doctoral-level study. Examples¹ include:
- Магистер на правни науки** [Magister na pravni nauki] (Master of Legal Science),
 - Магистер по графички дизајн** [Magister po grafichki dizayn] (Master of Graphic Design),
 - Магистер по информатика** [Magister po informatika] (Master of Informatics)
- P **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Магистер ...** [Magister] (Master ...): awarded upon completion of one year of second-cycle postsecondary study. Requires credential **K** for admission. Provides access to doctoral-level study. Examples¹ include:
- Магистер по шумарски науки** [Magister po shumarski nauki] (Master of Forestry Science),
 - Магистер на економски науки** [Magister na ekonomski nauki] (Master of Economic Science)
- Q **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Магистер по воспитувач** [Magister po vospituvach] (Master in Education): awarded upon completion of one year of second-cycle postsecondary study. Requires credential **K** for admission. Provides access to doctoral-level study.
- R **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Магистер по технички науки** [Magister po tehничki nauki] (Master in Technical Science): awarded upon completion of one year of second-cycle postsecondary study. Requires credential **K**, in an engineering-related field, for admission. Provides access to doctoral-level study.
- S **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Доктор по ветеринарна медицина** [Doctor po veterinarna meditsina] (Doctor of Veterinary Medicine): awarded upon completion of five and one-half years of postsecondary study in a unified medicine program. Requires credential **E, F, G, or H** for admission. Leads to professional licensure as a Veterinarian. Provides access to specialist and doctoral-level study.
- T **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Доктор на медицина** [Doctor na meditsina] (Doctor of Medicine): awarded upon completion of six years of first-cycle postsecondary study. Requires credential **E, F, G, or H** for admission. Leads to professional licensure as a Doctor. Provides access to specialist and doctoral-level study.
- U **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Специјалист со завршени стручни студии** [Spetsiyalist so zavrsheni struchni studii] (Specialist with Completed Professional Studies) in dentistry: awarded upon completion of one year of postsecondary study. Requires credential **N** for admission. Provides access to further postsecondary study.

- V **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Специјалист** [Spetsiyalist] (Specialist) in medicine, pharmacy, or veterinary medicine: awarded upon completion of one to four years of postsecondary study. Requires credential **M, S, or T** for admission. Provides access to further postsecondary study.
- W **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Магистер на стоматолошки науки** [Magister na stomatoloshki nauki] (Master of Stomatological Science): awarded upon completion of one or two years of doctoral-level study and a twelve-month clinical internship. Requires credential **N or U** for admission. Provides access to doctoral-level study.
- X **Диплома** [Diploma] (Diploma) confirming the qualification of **Доктор на науки** [Doctor na nauki] (Doctor of Science): awarded upon completion of one to three years of doctoral-level study. Requires credential **M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, or W** for admission. Examples include:
ветеринарната медицина: three years of postsecondary study that requires credential **S**.
- Y **Доктор на медицински науки** [Doctor na meditsinski nauki] (Doctor of Medical Science): awarded upon completion of three years of doctoral-level study in medicine. Requires credential **T** for admission.

***Bologna Process Update:** Postsecondary education is currently in a ten-year transition period (2005-2015) to improve the quality of higher education in Macedonia and satisfy the recommendations of the Bologna process. Because of this transition, many programs above are shifting from uniform five-year programs to two-cycle programs comprising either three- or four-year first-cycle studies followed by one- or two-year second-cycle studies (3+2 or 4+1), except in selected professional fields such as dentistry, medicine, pharmacy, and veterinary medicine, which continue to be offered as uniform programs of study. Private institutions tend to follow the 3+2 structure. Public institutions tend to follow the 4+1 structure.

¹Note: The examples are not intended to be exhaustive, only instructive. Each school's Web site contains program information and programs may vary between institutions.

GRADING SCALES

Secondary

<u>Number</u>	<u>Description</u>	<u>Translation</u>
5	Отлично	Excellent
4	Много Добре	Very Good
3	Добре	Good
2	Задоволително	Satisfactory
1	Безуспешно	Unsatisfactory ("Negative Grade")

Standard Postsecondary Grading Scale

Grades are based on a 10 point scale, with 6 as the minimum passing grade and 10 as the highest passing grade.

<u>Percentage</u>	<u>Number</u>	<u>English Translation</u>
91-100	10 (десет)	ten
81-90	9 (девет)	nine
71-80	8 (осум)	eight
61-70	7 (седум)	seven

51-60	6 (шест)	six
0-50	5 (пет)	five
Pass: 6		
Fail: 5		

Other Postsecondary Grading Scales:

Frequently used at Private Institutions:

Percent%	Grade	Descriptive Grade	Equivalent Grade	Macedonian	Value
96-100	A	Excellent	10		4,00
90-95	A-	Excellent	10		3,67
87-89	B+	Above average	9		3,33
83-86	B	Above average	9		3,00
80-82	B-	Above average	8		2,67
77-79	C +	Average	8		2,33
73-76	C	Average	7		2,00
70-72	C-	Average	7		1,67
67-69	D+	Unsatisfactory	6		1,33
63-66	D	Unsatisfactory	6		1,00
60-62	D-	Unsatisfactory	6		0,67
0-59	F	Fail	5		0,00

Veterinary Medicine Schools:

Percentage	Number	Letter
93-100	10	(A)
85-92	9	(B)
77-84	8	(C)
69-76	7	(D)
60-68	6	(E)
0- 59	5	(F)

Dentistry:

ECTS	Number	Macedonian	English	Definition
A	10	Одлично	Excellent	Exceptional performance, with minor errors
B	9	Многу добро	Very good	Standard, but with a few errors
C	8	Добро	Good	Good but with considerable errors
D	7	Задоволително	Satisfactory	Good but with significant shortcomings
E	6	Доволно	Sufficient	Performance meets the minimum criteria
FX	5	Слабо	Poor	Needs additional work to be awarded credit
F		Слабо	Poor	Needs substantial additional work

RECOGNITION BODIES

Министерство за образование и наука (Ministry of Education and Science)

Head: Aziz Pollozhani, Minister

Dimitrie Cupovski 9
1000 Skopje
Macedonia
Tel: +389(2) 311 7277/ 311 7896
Fax: +389(2) 3118 414
e-mail: contact@mofk.gov.mk
www: <http://www.mon.gov.mk>

Биро за развој на образованието (Bureau of Education Department)

Rugjer Boskovik St, bb
1000 Skopje
Macedonia
Tel. + +389 2 131 3064
fax + +389 2 057 3061
e-mail: bro.macedonia@bro.gov.mk
www: <http://www.bro.gov.mk>

POSTSECONDARY INSTITUTIONS

Public Universities:

- **Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје** (University of "St. Cyril and Methodius" Skopje) <http://www.ukim.edu.mk/>
- **Универзитетот „Гоце Делчев“ Штип** (University of "Goce Delchev" Shtil) <http://www.ugd.edu.mk/>
- **Универзитетот “Св. Климент Охридски” Битола** (University of "Kliment Ohridski" Bitola) <http://www.uklo.edu.mk/categories/view/67>
- **Државниот универзитет во Тетово** (Tetovo State University)

Private Institutions:

- **Прв приватен Европски Универзитет Република Македонија** (First European University Republic of Macedonia) <http://www.eurm.edu.mk/>
- **Прв приватен ФОН универзитет, Скопје** (First Private University FON, Skopje) <http://www.fon.edu.mk/>
- **Приватана високообразовна установа Универзитет Њујорк Скопје** (Private Higher Education Institution New York University Skopje) <http://www.nyus.edu.mk/>
- **Универзитет Американ колеџ Скопје** (University American College Skopje) <http://www.uacs.edu.mk/>
- **Приватно-јавна непрофитна високообразовна установа, УЈИЕ, Универзитет на Југоисточна Европа во Тетово** (Private-public Nonprofit Institution of Higher Education, SEEU, South East European University in Tetovo) <http://www.seeu.edu.mk/>
- **МИТ Универзитет Скопје** (MIT University Skopje) <http://www.mit.edu.mk/>
- **Меѓународен Славјански Институт Свети Николе** (International Slavic Institute Sveti Nikole)
- **Универзитет за аудиовизуелни уметности Европска филмска академија ЕСРА Париз-Скопје-Њујорк** (University of Audiovisual Arts European Film Academy ESRA Paris-Skopje-New York) <http://www.esra.com.mk/>
- **Универзитет за туризам и менаџмент Скопје** (University of Tourism and Management Skopje) <http://www.utms.edu.mk/>

- **Приватна самостојна висока стручна школа „Бизнис академија Смилевски-БАС“ во Скопје** (Private Independent Higher Vocational School “Business Academy Smilevski – BAS” of Skopje) <http://www.bas.edu.mk/>
- **Меѓународен универзитет Струга** (International University Struga)
- **Меѓународен Балкански универзитет Скопје** (International Balkan University Skopje) <http://www.ibu.edu.mk/>
- **Универзитет „Агнез Гонџе Бојациу“ Скопје** (University “Agneza Gonxha Bojaxhiu” Skopje)
- **Висока стручна школа „Академија Италијана“ Скопје** (Higher Vocational School “Academia Italiana” Skopje)
- **Висока професионална установа за бизнис студии Евро колеџ Куманово** (Higher Professional Institution for Business Studies Euro College Kumanovo)
- **Институт за општествени науки „Евро Балкан“ Скопје** (Institute of Social Sciences “Euro Balkan”, Skopje) <http://www.euba.edu.mk/evro-balkan.html>
- **Висока школа за новинарство и за односи со јавноста, Скопје** (School of Journalism and Public Relations, Skopje) <http://www.mim.org.mk/>

RESOURCES FOR ADDITIONAL INFORMATION

Printed

ENIC, Ministry of Education and Science, Skopje, 2001 (except for governing bodies, updated 2005)

The Higher Education System in Macedonia: Overview, Reforms, and Prospects; Stojanov, Georgi, Angeloska-Galevska, Natasha; European Education, Volume 38 N. 1 pgs 44-59 Spr 2006

Online

System of Education (Системот на Образование), Ministry of Education and Science, 2002: <http://www.stat.gov.mk/KlasifikaciiNomenklaturi/ISCED97.pdf>

Center for Vocational Education and Training (Центар за стручно образование и обука) <http://www.csoo.edu.mk>

Eurydice. *Focus on the Structure of Higher Education in Europe 2006/07*. Brussels: Information Network on Education in Europe, 2007. http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/086en.pdf

UNESCO-International Association of Universities country systems database <http://www.unesco.org/>

Submitted by
William Bellin
Educational Credential Evaluators, Inc.
May 2011